

Lions Rent Vatten

Reserapport Tanzania 2013-03-11 – 03-25



Söndag 2013-03-10

Avresa från Köpenhamn cirka kl. 12.00 via Istanbul och ankomst Dar es Salaam den 11/3 kl. 03.25. Med på resan Mats Bucht och Kent Benediktsson.

Måndag 2013-03-11

Kl. 04.00 Avresa till Morogoro

Mötta på flygplatsen och direkt resa till Morogoro med ankomst cirka kl. 9

Kl. 17.00 Möte med Dr Peter Nkulila, Dr Kalula och Dr Yongolo

Alla medlemmar i LC Morogoro. Genomgång av programmet och dess innehåll (upplägg, taktik och personer)



Tisdag 2013-03-12

Kl. 08.00 Möte RMO Morogoro Dr. Mtei

Möte och presentation av LRV för RMO och hela Regional Health Management Team. Diskussion om projekten och RMO framförde det mycket stora behovet av vatten till distriktssjukhuset i Mahenge, Ulanga Distrikt. Mahenge är cirka 6 timmars bilresa från Morogoro, bara en väg inkl. färja leder till distriktet och under regnperioden är det tidvis omöjligt att komma dit.

Kl. 10.00 Möte Eng. Magumbo

Eng. Magumbo har slutat som vatteningenjör i Mvomero distrikt. Diskussion hur och om Magumbo kan fungera som konsult åt LRV samt Sten Janssons projekt för mödravård.. Överenskommelse om vissa riktlinjer.

Kl. 12.00 Möte DWE Juliana, Morogoro distrikt

Möte för uppföljning av Duthumi. Diskussion om pumpleverans och tull samt köp av generator.

Kl. 14.00 Avresa mot Mahenge, Ulanga Distrikt.

Tillsammans med Peter, DWE Magumbo och representant för regionen. Cirka 6 timmars resa på allt sämre vägar. Dessutom efter färja över flod regn och såphala vägar - som i snö på mycket oplogade vägar. Övernattning på hotell (cirka 60 kr för enkelrum med dusch, toalett och mycket fräscht). Ulanga distrikt och Mahenge är isolerat med endast en väg till området. Under regnperiod kan vägen vara omöjlig att använda samt dessutom gränsfloden till distriktet vara översvämmad så att färjan ej kan användas.



Onsdag 2013-03-13

Kl. 08.00 Möte med officials Ulanga distrikt

Till distriktskontoret och möte med act DED, act DWE med flera. Mahenge är distriktshuvudstad med cirka 22.000 invånare, skolor m.m. och ett stort distriktssjukhus. Distriktssjukhuset fungerar som huvudsjukhus för cirka 180.000 personer. I staden finns ytvattensystem som är otillräckliga

Reserapport Tanzania 2013-03-11 – 03-25

(täckar max 30% av behovet), kontaminerade samt torkar ut. Fn finns inget vatten tillgängligt från systemen. Morogoro region och Ulanga distrikt är mycket oroade över bristen på vatten till sjukhuset. Distriktet har i ett statligt projekt fått pengar för delfinansiering av nytt vatten. För dessa pengar har borrats brunn (60m³/t, bra kvalitet), nytt pumphus, byggts tank 225 m³ och nytt separat vattensystem från tank till sjukhus samt cirka 7.500 personer. Statliga pengar förutsätter medfinansiärer. Distriktet frågar LRV om hjälp med finansiering pump, hus för pumpskötare, framdragnings av el och installation, vattenledning cirka 1,5 km från borrhål till tank samt ev. generator i reserv för strömavbrott. Efter besök vid brunnen, tanken och sjukhuset diverse diskussioner samt uppdrag till distriktet att i samarbete med Eng. Magumbo ta fram underlag för beslut i LRV styrelse.

Återresa till Morogoro med bl.a. blockerad väg av buss som slirat av m.m. med ankomst cirka kl. 19.



Torsdag 2013-03-14

Kl. 08.00 Möte DED Issabella, Ulanga district

Informerade DED om resultat av resan till Mahenge. Också att LRV har ett antal projekt pågående som är prioriterade före Mahenge. Dock att LRV är helt införstådd med att behovet av vatten till sjukhuset är mycket stort.

Kl. 09.30 Möte DWE Juliana, Morogoro distrikt

Kort möte för dokument för och påskynda pump- och generatorleverans till Duthumi.

Kl. 12.00 Möte act DED Michael Ligolo, Mvomero distrikt

DED Michael är tillförordnad sedan 1 månad samt har bara arbetat i distriktet cirka 3 månader. Informerade kort om de olika projekten i distriktet. Också om nödvändigheten att projekten genomförs (från initiering till färdigställande) på ett effektivt sätt. Projekten förlängs i onödan pga ett antal administrativa regler. Mycket kan förenklas om pengar distribueras till konto för respektive by i stället för distriktets gemensamma konto. För säkerhet och revision gäller samma regler för bykonto som för andra konton. För att förenkla VAT hantering får vi text från Eng. Magumbo som ska ingå i avtalet (GC) mellan distriktet och LRV.

Kl. 13.00 Möte med act DWE Gabriel Ngongi och Techn. Fabian, Mvomero distrikt

Genomgång av pågående projekt:

- Grunda brunnar. Fick lista på 100 brunnar som behöver åtgärdas. Kostnaden för att gå igenom brunnarna och få underlag för åtgärder är Tshs 1.580.000. Förslag att efter ok från LRV pengarna tas ut kontant från vårt konto i CRDB bank samt efter undersökning vi får slutredovisning. Kan bli klart under april.
- Mgeta tillfälligt förbättra nuvarande intag. Vi får under veckan kostnadsförslag från act DWE (erhållit 16/3 och skickat till LRV).
- Mgeta nytt intag, renovera och bygga ut. Ordentlig undersökning över förhållanden och hur anläggning kan se ut behövs. LRV får kostnadsförslag på undersökning.



Reserapport Tanzania 2013-03-11 – 03-25

- Masimba ny anläggning. Vi har fått förslag från SEMA på anläggning. Förslaget är mycket kostsamt. Vattenkontoret går igenom tillsammans med Eng Magumbo och återkommer.
- Melela 1 anläggning i drift. Diverse information behövs för att säkerställa att anläggningen sköts optimalt. Frågor överlämnade till act DWE.
- Melela 2 utvidgning till ytterligare bydelar. Några tekniska frågeställningar kvarstår innan underlag komplett för GC. I Melela ingår också en massajby långt bort. Distriktet diskuterar med COWSO för Melela hur vattentillgång där kan arrangeras (t.ex. handpumpar). Distriktet föreslår också att COWSO för anläggning i drift kan avslutas och uppgå i COWSO för hela området.
- Kibati ny anläggning. Vi har fått svar på ett antal frågor och underlag för GC i det närmaste klart.
- Mvomero huvudkontor, nya bostäder och distriktssjukhus. Byggnationer pågår och förbättrad vattentillgång behövs. Distriktet tar fram underlag med alternativ ledning cirka 15 km eller borra ny brunn.
- Utbildning datorstöd vattenkontoren. Eng. Magumbo undersöker och återkommer.

Kl. 18.00 Möte med Minister of civil service och parlamentsledamot Selina Kombani och RMO Dr. Mtei

Minister Selina är ansvarig för alla tillsättningar m.m. av offentligt anställda i Tanzania. Hon är också parlamentsledamot från Ulanga distrikt. Vi informerade om Lions Sveriges hela verksamhet i Morogoroområdet - LRV, mödravårdsprojekt och ögonprojekt. Vi informerade också om våra intryck av och behov av vatten för sjukhuset i Mahenge samt om vad vi kommit överens om med distriktet. Var också tydliga med att de pågående projekten där vi redan utlovat hjälp är prioriterade. Minister Selina är mycket angelägen om att få stöd för sjukhuset.



Fredag 2013-03-15

Kl. 08.00 Möte DWE Juliana, DMO Samuel Laizer, DPLO Yasin Msangi Mvomero distrikt

Rundlig genomgång av Duthumi pågående anläggningsarbete. Pumpar vad göra, vilka dokument, tullavgift, vem hämtar? Generator typ, pris, leverantör, vem hämtar? Utbildning av rörmokare och pumpskötare. Contractor kvar att göra, ekonomi, betalningar. Uppföljning/rapportering till LRV. Genomgång inför invigning. Deltagare, program, skyltar etc. Dock är sannolikheten att vatten finns tillgängligt på fredag nästan noll - pumpen är i tullen, dieselgenerator ej köpt av contractor, pumphus ej färdigt.

Kl. 13.00 Mgole Mission



Träff med Sister Joyce (ny rektor för secondary school) och Aidan (tekniker vattensystem) för att berätta om att den nya pumpen är på väg. Pumpen ska installeras under överinseende av Eng. Maximillian av Hesimax (leverantör för renoveringen). För

Reserapport Tanzania 2013-03-11 – 03-25

40närvarande är det vattenransonering av ytvattnet på grund av lite vatten i floden och missionen är sparsam med att använda befintlig pump pga höga elkostnader. Kostnaden blir väsentligt lägre med den nya pumpen, Problem är att för närvarande ingen på missionen tar ett helhetsansvar för vattenhantering. Sister in Charge (abbedissa?) lovade att se till att det ska finnas en ansvarig person som också kan hela systemet och förstå hur ytvatten och brunnsvatten kan komplettera varandra.

Kl. 14.30 CRDB bank

Alla bankkonton i Tanzania ska omregistreras med ägare. På banken för att påbörja registrering för LRV konto



Kl. 16.00 DED Madiga, Morogoro region

Artighetsbesök och information om Duthumi samt diskussion om fortsatta projekt i bl.a. Tawa. Diskuterade också nödvändigheten att projekten genomförs (från initiering till färdigställande) på ett effektivt sätt och onödiga administrativa hinder elimineras.

Kl. 20.00 Middag

Middag tillsammans med DWE Juliana för inofficiellt prat om diverse runt de olika projekten och hur de bör hanteras

Lördag 2013-03-16

Fridag med besök bl.a. Mikumi tillsammans med Peter med fru och son.

Söndag 2013-03-17

Besök marknad, träff med Peter för inofficiellt prat om vad som händer och varför, rapportskrivning.

Måndag 2013-03-18

Kl. 8.00 Melela med Eng. Magumbo och Techn, Fabian, Mvomero distrikt



Möte på warden (warden omfattar alla byar i området Melela) huvudkontor med Ward Councillor, Ward Executive Officer, delar av Cowso, pumpskötaren och ett antal bybor representerande de olika bydelarna.

Inför utbyggnad av nuvarande system till att omfatta flera bydelar kommer en Cowso att finnas som hanterar hela vattensystemet. Samarbete

mellan bydelarna genom representation i Cowso.

I utbyggnaden ingår inte bydelen Mela med cirka 2000 personer pga långt avstånd. Cowso förslag att använda överskott från vattenförsäljning till att komplettera den brunn som finns borrhärad (av distriktet) med pump, generator, pumphus och tappställen. Vi framförde att LRV ev. kan bidra med pump. Förslag till anläggning för Mela kommer via distriktet.



Reserapport Tanzania 2013-03-11 – 03-25



Warden är mycket angelägen om att utbyggnaden kommer i gång. Byborna kommer att gräva för alla ledningar. Tech. Fabian har också snart klart kompletterande uppgifter för underlag till GC.

För befintlig anläggning i drift så hämtar byborna vatten tre dagar per vecka. Detta pga att kostnaderna för personer som tar in vattenavgiften (Tzsh 50/20l) blir för hög om varje vattenpost ska bemannas kontinuerligt. Byborna är helt införstådda med detta. Efter

utbyggnad planeras att vatten kan hämtas varje dag. Health Center har genom egna tankar och kontakt pumpskötare alltid tillgång till vatten.

Pumpområdet är nu inköpt och ägs av Cowso. Vattenmätare är installerad och journal förs över vattenåtgång, körning generator, dieselbrukning m.m. Behovet av att köra 'pump/generator är cirka 5 timmar varannan dag. För hantering finns också ersättare utbildade.

Kl. 13.00 Water Basin Office Eng Maximillian

Information till eng. Maximillian om att den nya pumpen till Mgoole Mission är på väg. Överenskom att Maximillian tar in offert från Hesimax (som renoverat systemet i Mgoole) på komplett pumpinstallation, tak över tank samt utbildning av pump- och vattensystemsskötare. Eng. Magumbo kommer också att medverka vid installationen.

Kl. 14.30 CRDB bank

LRV's konto är ett \$ konto vilket kräver speciell information. Åter på banken för ifyllnad av lite fler blanketter samt verifiering med tumavtryck i stället för namnteckning.

Kl. 17.00 Microlån LC Morogoro med LP Kalula, LS Bebi Mwinjanga, vLP Peter Nkulila

LC Morogoro ingår i LC Sölleröds program för microlån. Under 2011/12 har cirka 24 lån hanterats. Beroende på sjukdom inom klubben är det en ny ansvarig för redovisning. Redovisningen till LC Sölleröd har varit otydlig och de har bett om hjälp för att på plats reda ut. Vi är tämligen säkra på att det vi kom fram till är helt ok för LC Sölleröd.

Tisdag 2013-03-19

Kl. 07.30 Avresa till Tawa och Duthumi med DMO Laizer och Eng. Owen



Först till Tawa. Bergsby cirka 1,5 tim söder om Morogoro. Tawa är delvis försedd med vatten från en äldre ytvattenanläggning. Vi har två projekt på gång. Det enkla att förse det nya kirurgihuset med vatten genom en ny kort ledning, vattentank och anslutning. För det här ska vi snabbt få underlag. Det större är utbyggnad av vattensystem för hela Tawa. Vattenkontoret har det som nästa projekt efter Duthumi.

Reserapport Tanzania 2013-03-11 – 03-25



Vidare till Duthumi cirka 2,5 tim ytterligare söderut. Arbetet med vattenanläggningen pågår men inte alls kommit så långt som förväntat. Pumphus och vattenposter under byggnad, diken för rör grävda men rör ej levererade, vattentorn ej byggda och flertalet vattenposter ej klara. Invigningen på fredag kommer vi i stället att kalla "grundläggning". Eng. Owen stannar kvar för att påskynda.

Det av Lions (Sten Jansson) bekostade kirurgihuset med vårdavdelningar är klart och redo för användning.

Regnen har startat.

Vägarna är sämre än någonsin och tiden att ta sig till de olika byarna blir bara längre och också naturligtvis mycket obekvämare. Landcruisern tar sig fram överallt men bänkarna efter sidorna är allt annat än sköna. Åter i Morogoro cirka kl. 17.



Onsdag 2013-03-20

Kl. 09.00 Planeringsmöte

Möte med Peter N samt Dr Gustav och Johanna Gustavsson från LC Fjugesta som kommit för att representera mödravårdsprojektet. Planering av program de närmsta dagarna och inför "grundläggning" på fredag.

Därefter fortsatt rapportskrivande och e-post om diverse frågor i projekten och DHL pumpleverans.

Kl. 14.00 Möte Morogoro distrikt



Möte med DED Madiga, DWE Juliana, DPLO Yasin Msangi, DMO Laizer, Dr Gustav och Johanna.

Genomgång av mödravårdsprojekt och byggandet av kirurgihus och mödraväntehem. Tidsgränsen för en del av mödravårdsprojektets pengar närmar sig och det är angeläget med snabba MoU.

Genomgång av vattenprojekt:

- Duthumi beräknat klart under april/maj
- Tawa vatten till nytt kirurgihus underlag från DWE senast april
- Tawa utbyggnad befintligt system underlag april/maj för planerat start implementering i augusti.
- Ev. nya projekt distriktet återkommer

Planering av "grundläggning" Duthumi. Programstart cirka kl. 11 och allt tar cirka 3 timmar. Diskussion om medverkande, tal m.m. District Chairperson Kibena Kingo är hedersgäst.

Reserapport Tanzania 2013-03-11 – 03-25

Diskussion om administrativa rutiner och överenskomms att fortsätta för pengatransferering använd by konto. Detta för att påskynda upphandlingsprocess och undvika budgetsystemet Epica (?) (medför ett antal tidskrävande administrativa rutiner).

Kl. 16.00 Möte med DC Kibena Kingo

Kort artighetsbesök

Kl. 18.00 Möte med Mvomero District



Möte med act DWE Gabriel Ngongi, DPLO Francis Kaunda, Techn Fabian, Eng. Magumbo

Genomgång av mödravårdsprojekt och byggandet av kirurgihus och mödraväntehem. Tidsgränsen för en del av mödravårdprojektets pengar närmar isig och det är angeläget med snabba MoU.

Genomgång av vattenprojekt:
- Melela utbyggnad
kompletterande uppgifter från

distriktet senast under april. Ev. behöver pumpen bytas mot större pga avstånd till huvudtank. Vi får uppgifter för beräkning senast april. Distriktet ombesörjer att utbildning av COWSO, rörmokare m.fl. kommer igång.

- Mela massajby i Melelaområdet underlag/BoQ från distriktet senast under april.

- Kibati LRV återkomma om klart för GC.

- Masimba reviderat SEMA förslag från distriktet. Därefter ta ställning om hur gå vidare. Masimba är angeläget pga av alla omkringliggande byar kommer att få vatten via projekt från regeringen, iWash och LRV.

- Mgeta tillfällig förbättring. Vi har fått förslag och återkommer senast under april.

- Mgeta flytt av intag, renovering och utbyggnad. Distriktet tar in offerter på survey senast under april.

Kostnadsdiskussion jämförelse LRV cirka 25.000 Tshs med Världsbanken m.fl. cirka 60.000 Tshs investering för vattenförsörjning till en person. I Världsbankens m.fl. projekt ingår också alltid kapacitetssupplemang hos distrikt och leverantörer.

(För info om Mvomero projekt se också 14/3 kl. 13.00 ovan).

Kl. 19.30 Administrativa rutiner, VAT m.m.

För att underlätta administrativa rutiner, pengar till by konto, undantag från VAT, importhantering m.m. behövs speciella formuleringar i GC. Eng. Magumbo förser oss med denna text som kan vara standard i alla GC. GC bör också omgående efter undertecknande inlämnas till lokala skattekontoret.

Kl. 20.00 Middag

Gemensam middag med alla representanterna från Mvomero District.

Reserapport Tanzania 2013-03-11 – 03-25

Torsdag 2013-03-21

Kl. 11.00 Reginal Hospital Dr John Mahonha



Dr Mahonha är expert på fisteloperationer. Fistel är relativt ofta förekommande och orsakar hos de kvinnor som råkar ut för detta mycket svåra social problem. Fistel kan förebyggas genom att innan förlossning upptäcka risk och också opereras efteråt. Insatser för att förebygga och operationer ingår i mödravårdsprojektet genom bl.a. operationssalar, mödravänthet och utbildning.

Kl. 13.00 Inför grundläggning

Genomgång med LP Morogoro Dr Kalula och Peter.

Kl. 14.00 Melela m.m.

Till Melela och möte med läkare, besiktning Health Center, pumpskötare och vattenanläggning. Inköp av hämtning av diverse artiklar inför grundläggning.

Fredag 2013-03-22

Kl. 07.30 Avresa till Duthumi, Morogoro distrikt

Med från Lions Dr Kalula, Dr Peter, Dr Gustav och Johanna. Från distriktet medverkar DC Kibena Kingo, act DED DPLO Yasin Msangi, DWE Juliana, DMO Laizer, DNO Mahonha och Eng Owen. Från Duthumi Ward Councillor och Ward chairman, Cowso representanter, sjukhuspersonal samt många bybor.



Reserapport Tanzania 2013-03-11 – 03-25

Sång och dans, tält, ballonger och blommor. Tal av flertalet medverkande. En del av mitt tal på Swahili (efter hjälp från Peter och Frida (Peter fru)) samt i övrigt med Peter som översättare. Bandklippning för kirurgihus och pumphus av GRO Kent och DC Kibena. Överlämning av Lions IP Certification of Appreciation till Peter Nkulila för hans insatser för Lions. Avslutning med gemensam lunch med fingrarna. Efteråt samtal med Ward chairman och councillors bäge mycket nöjda. En härlig och lyckad fest trots brist på rinnande vatten. Åter till Morogoro vid cirka 18.



Kl. 20.00 Eng. Magumbo

Överenskommelse om att Eng. Magumbo medverkar som konsult i vatten- och mödravårdsprojekt. Redovisning av tid och kostande på samma sätt som Dr Peter.

Kl. 20.30 Middag Morogoro distrikt

Middag tillsammans med DPLO Yasin Msangi, DWE Juliana, Eng Owen från Morogoro distrikt, Dr Mahonha med fru DNO, Lions Dr Kalula, Dr Yongolo och Dr Peter, Eng Magumbo, Dr Gustav och Johanna på Tex Bar. Blandning av socialt, erfarenhetsutbyte och planering fortsättning.



Lördag 2013-03-23

Packning, räkningsbetalning Oasis, bankomat, betalning till Peter för diverse utlägg, tankning. Genomgång av hur leveransen av pumparna hanterats av DHL i Dar med alla turer. Pumparna kom till Dar cirka 25 februari och är fortfarande inte utlämnade. Peter har nu skickat ytterligare dokument och ska på måndag försöka hämta från DHL.

Reserapport Tanzania 2013-03-11 – 03-25

Avresa från Morogoro cirka 13. Skyfall efter vägen och mycket vägarbeten infart Dar. Ankomst cirka kl. 18. Incheckning hotell. Taxi till Sunrise Beach för avslutningsmiddag med Peter, Frida, Ahtuman (chaufför) samt Gustav och Johanna. Missade precis färjan på återväg och kom tillbaka till hotell först cirka 24.

Söndag 2013-03-24

Rapportskrivning, promenad på stan samt blandat skyfall, översvämning gator och sol.

Måndag 2013-03-25

Till flygplats kl. 02.00 för avresa med Turkish Airlines kl. 04.35. Ankomst Köpenhamn cirka kl. 17.



Vill du veta mer om resan eller de olika projekten är du välkommen att kontakta mig via e-post mats.bucht@telia.com eller besöka hemsidan www.lionsrentvatten.se.

Reserapport Tanzania 2013-03-11 – 03-25

Liten ordlista:

LRV	Lions Rent Vatten projektet
DC (District Chairperson)	Kommun(distrikt)fullmäktiges ordförande
DED (District Executive Director)	Högste tjänsteperson inom distriktet/kommunen
DWE (District Water Engineer)	Vattenansvarig inom distriktet/kommunen
DMO (District Medical Officer)	Läkare och medicinskt ansvarig inom distriktet/kommunen
DPLO (District Planning Officer)	Samordningsansvar för distriktets projekt
DNO (District Nurse Officer)	Ansvarig sjuksköterskor inom distriktet/kommunen
RMO (Regional Medical Officer)	Läkare och medicinskt ansvarig inom regionen/länet
RAS (Regional Admonistrative Secretary)	Länsråd i regionen/länet
Ward	Område som består av flera byar
Ward Chairman	Ordförande i byområdets fullmäktige
Ward Counciller	Ordförande för byområdesstyrelse
Ward Executive Officer	Byområdets högsta tjänsteman
Act. (acting)	Tillförordnad
GC Grant Condition	Avtal mellan LRV och distriktet om projektet omfattning, kostnader m.m. samt LRV bidrag.
COWSO	Community Owned Water Supply Organisation (grupp ansvarig för lokal Vattenanläggning)
NGO	Non Governemental Organisation (icke statlig organisation, ideell eller inte vinstdrivande)
iWash	Sammanslutning av stora USA och Brittiska hjälporganisationer inriktade på sanitet, hälsovård och vatten
SEMA	NGO konsultorganisation för prospektering/design av vattenanläggningar
Maji	Vatten
Lions Mödravård	Projekt som drivs av Sten Jansson finansierat av Världens Barn och LCIF
Tzs	Tanzanianska shilling med kurs cirka Tzs 1000 = 4,10 kr
BoQ (Bill of quantity)	Detaljerad beräkning och sammanställning av material och arbetskostnader
MoU (Memorandum of Understanding)	Ramöverenskommelse
VAT	Mervärdesskatt
Gouvernement	Statligt